

Fiche pédagogique

Silence, on irradie

Christophe Léon

**Auteur :** Christophe Léon**Editeur :** Thierry Magnier**Collection :** Tribal**Année d'édition :** 2009**Public concerné :** dès 12 ans**Matériel nécessaire :** connexion Internet**Mots-clés:** nucléaire, catastrophe, cancer, maladie, régime totalitaire**Résumé**

Un pays qu'on situe dans l'Est du continent européen. Un village dont la quasi-totalité des habitants travaillent à la centrale nucléaire voisine. Ainsi Christophe Léon plante-t-il le cadre de son roman catastrophe. Les uns perdent leurs dents, les autres leurs cheveux. Sven, lui, se croit invincible, et se baigne chaque jour dans les eaux, toujours chaudes, du lac qui borde la centrale... Jusqu'à ce que la catastrophe, l'accident nucléaire, arrache tout, pétrifie tout.

De la terrible explosion, seuls survivent Sven, sa petite sœur, Siloé blessée à la jambe, et Gregoras,

débile léger. Et quand des hommes en tenue blanche arpentent le village à la recherche de survivants, ils préfèrent ne pas se montrer. Sans connaître la vérité, livrés à eux-mêmes dans ce qui est devenue une zone interdite, les enfants affrontent le désarroi, la peur et cette pluie huileuse qui pourrait tout.

Mais l'état de Siloé s'aggrave. Sven décide alors de rejoindre un lieu survolé chaque jour par un hélicoptère de l'armée. En chemin, ils sont rejoints par de jeunes adultes, tous venus pour des raisons différentes dans la zone interdite. Ceux-ci et les enfants parviendront-ils à en sortir ?

Objectifs

- Débattre de la problématique du nucléaire sous tous ses aspects,
- Analyser l'attitude des médias face à un choix de société : le nucléaire comme énergie

- Etudier le bilan, vingt ans après, d'une des plus grandes catastrophes environnementales.
- Ecrire un texte littéraire.

Pistes pédagogiques**LES PERSONNAGES**

Dresser la liste des personnages et déterminer rapidement leurs rôles et caractéristiques.

- **Sven.** Le qualifier dans son rôle de **héros** et souligner son évolution : il se croit **invincible** au début du roman puis comprend qu'il n'est qu'un enfant (p.57) avant d'endosser des **responsabilités**, de prendre des **décisions** importantes qui engagent la vie de plusieurs personnes.

Disciplines et thèmes concernés

Education aux citoyennetés : état totalitaire et liberté des médias

Sciences de la terre : les catastrophes environnementales, l'énergie nucléaire et ses problématiques

Français et littérature : Un style narratif : la focalisation zéro, les protagonistes et leurs rôles différenciés dans la narration, la fiction réaliste, les textes argumentaires

- **Siloé** Quel âge a-t-elle ? Quels sentiments la lie initialement à son frère ? **Méfiant** vis-à-vis de lui, elle se place sous sa **protection** et lui donne sa **confiance** et son **obéissance** (p.63).

- **Gregoras** Résumer l'histoire de sa naissance puis de son enfance : de quel handicap souffre-t-il ? comment vivait-il jusque-là ? Seul survivant de sa famille, il se cache lui aussi des militaires. Lorsqu'il rejoint Sven et Siloé, pourquoi devient-il très proche de la petite fille ?

- **Yogor Sidaref** Ce jeune médecin, carriériste prend une **décision déraisonnée** (p.66) qui l'amène à **braver des interdits**. Pourquoi ? Jusqu'où ira-t-il ? A quel genre de personnage est-il comparé (p.91) ?

- **L'institutrice** Quel rôle joue-t-elle ? Présenter la notion de **catalyseur** : sans elle, Yogor aurait-il quitté l'hôpital ? Loubia et Stefan se seraient-ils rencontrés ?

- **Loubia** Insister sur son caractère **déterminé**. Pourquoi veut-elle absolument entrer dans la zone interdite ? Qu'y découvre-t-elle ?

- **Stefan** Jeune militaire **naïf**, confiant en l'institution qu'il représente. Montrer le point commun entre ce personnage et Yogor : quel **acte change sa vie** ?

- **Agreda** Comment la nourrice de Siloé a-t-elle perdu son mari ? Que représentait-elle pour Siloé ? Comment disparaît-elle ?

- **Les parents** Travaillant à la centrale, présentant des troubles dus aux irradiations, ils disparaissent lors de l'explosion. Pourquoi ce choix de la part de l'auteur ?

Conclure : distinguer les personnages adultes et les enfants ou jeunes gens. Que remarque-t-on ? Pourquoi les adultes **s'évaporent-ils** du récit ? Comment survivent **les enfants désormais orphelins** ? Les jeunes gens qui les rejoignent finalement parviennent-ils à les aider ?

LE NUCLÉAIRE EN QUESTION

1. Vivre à côté d'une centrale

Analyser les premiers chapitres du récit et pointer les effets de la présence de la centrale :

- **conséquences sociales** : densité élevée, emploi assuré mais salaire peu élevé, abondance de médecins venus étudier les problèmes de santé de la région.

- **conséquences sanitaires** : apparition de **troubles physiques** chez les habitants (perte de cheveux et des dents, naissance d'enfants porteurs de lourds handicaps, multiplication des cancers) et les travailleurs de la centrale (fatigue, maux de tête, apparition de tâches sombres sur la peau). Pourquoi Sven perd-il ses cheveux en une seule nuit ? Quel lien peut-on faire entre cet événement et ses baignades dans les eaux du lac ?

2. Chronique d'une catastrophe annoncée

Analyser la construction du récit qui annonce puis décrit la catastrophe.

- **Mettre en relief l'effet de surprise créé** par les **longues descriptions** de situations soudain suspendues par l'explosion (Sven tentant de sortir de la champignonnière, Agreda s'appêtant à aller voir Siloé, Yogor pensant à la jeune institutrice). Tous les personnages sont **brutalement interrompus au milieu d'une activité**.

- **Rétablir le cours des événements** : quel est le premier personnage à entendre un « *ronflement sourd et lointain* » (p.28) ? Qui ressent un « *lointaine explosion* » (p.30) ? Que sont les « *éclairs époustouffants* » et l'« *incroyable déchirement* » ? A travers une analyse de vocabulaire, qualifier la **violence** de l'explosion.

Insister, une fois l'explosion passée, sur le champ lexical de la **disparition** (Agreda, le bus), du **silence**, de l'**absence** (p.43).

- **Quand Sven comprend-il la cause de la catastrophe** ? Pourquoi pense-t-il à un ouragan (p.54) ? Que pense-t-il trouver en se rendant à la Centrale ? Peut-il se douter de ce qui s'est passé ? Pourquoi ?

- **Et le lecteur** ? Quand et grâce à quel protagoniste apprend-il l'explosion de la centrale ?

3. Les conséquences de l'accident

Recenser les effets immédiats de l'explosion sur...

- **l'environnement** : de quoi l'air est-il rempli ? Pourquoi l'eau de pluie est-elle « *chargée de scories noires* » (p.62), de « *gouttes noires et huileuses* » (p.67) ? Qu'arrive-t-il aux sapins (p.69) ? Quels étranges comportements adoptent certains animaux ?

- **les hommes** : pourquoi Sven et Gregoras perdent-ils dents et

cheveux ? L'infection de la jambe de Siloé peut-elle être due à l'eau irradiée qui tombe du ciel ?

Pourquoi des personnes habitant des hameaux « *distants de vingt kilomètres ou plus* » de la centrale sont-ils eux aussi blessés ?

Il peut être utile à ce moment de clarifier le parallèle fait par l'auteur avec l'accident nucléaire de Tchernobyl, intervenu en 1986, en Ukraine.

Pour enrichir cet éclairage :

http://www.futura-sciences.com/fr/news/t/vie-1/d/tchernobyl-lampleur-reelle-de-l'accident_7093/
<http://www.ladocumentationfrancaise.fr/dossiers/heritage-sovietique/tchernobyl.shtml>

Séquence pédagogique sur la dispersion des particules radioactives :

http://accés.inrp.fr/eduterre-usages/ressources_gge/environnement/tchernobyl

4. L'attitude des autorités et médias

Les médias

- Quel(s) média(s) interviennent dans le récit ?

- Analyser le **discours médiatique** (p.32) en relevant les **tabous** (quels mots ne sont pas prononcés ? quelles métaphores les remplacent ?), **l'emploi du conditionnel** et les points-clés du message : la technique n'est pas en cause (qu'est-ce qui aurait déclenché la catastrophe ?), l'intervention a été rapide et efficace, le nombre de victimes est limité, les citoyens doivent se plier aux directives pour leur propre sécurité.

- Pourquoi les médias tentent-ils de **dissimuler la vérité** ? Que peut-on supposer quant à la liberté d'expression dans ce pays ? Que penser de la radio, qui quelques heures après la catastrophe, ne donne-t-elle plus de nouvelles ? Et de la télévision qui propose au lieu d'informations une « *débauche de jeux, de distractions, de chansons...* » (p.65) ? Qui contrôle les médias ?

- Finalement, qu'est-ce qui permet au lecteur de faire la différence entre ce discours et la vérité ?

[Pour un approfondissement, se reporter à la page 5 du document.]

Le corps médical

- Insister sur **l'hypocrisie ambiante** : « *la direction de l'hôpital (...) demandait aux médecins de ne pas affoler les patients (...) afin de ne pas créer une situation de panique* ».

Que penser de cette phrase ?

- Dans quel état les blessés arrivent-ils à l'hôpital ? De quoi souffrent-ils ? Que leur disent les médecins ?

L'Etat

- Dès les premiers moments, qui prend en charge les secours et l'organisation ? Pourquoi l'armée ? Que prétend-elle faire à l'hôpital ?

- Quand les hélicoptères arrivent-ils dans le village de Sven ? Qui sont les « *étranges silhouettes vêtues de blanc* » ? Pendant combien de jours restent-ils ? Comment l'auteur les décrit-il ? Que font-ils des rescapés (p.89) ? A la lueur de ces éléments, amener les élèves à se prononcer sur le comportement de Sven : a-t-il eu raison de ne pas montrer ?

- Situer, dans la chronologie, le moment où les secours sont interrompus (p.65). Combien de jours se sont écoulés depuis la catastrophe ? Qu'est-ce que cela laisse entendre concernant les éventuels survivants ?

- Analyser l'attitude globale du pouvoir avant (« *des cancers (...) que les statistiques officielles masquaient sous d'autres appellations* » p.33) et après la catastrophe : pourquoi l'état ment-il à ces citoyens ? Pourquoi abandonne-t-il les survivants de l'accident ? Quels **dangers** auraient-ils représenté ? Discuter de ce qu'est un **état autoritaire, totalitaire**.

ANALYSE STYLISTIQUE

1. Entre fiction et réalisme

Relever les procédés utilisés qui rendent le récit très crédible :

- **vocabulaire technique et scientifique** utilisé pour expliquer la centrale nucléaire, son fonctionnement et sa **vétusté**.

- **Abondance de détails** dans la description de la région du drame,

- **point de vue narratif** proposé avec une **focalisation zéro** (ou **narrateur omniscient**). En quoi cela renforce-t-il le réalisme du récit ? Cela aurait-il été différent

avec un point de vue subjectif (celui du héros par exemple) ?

- **Ancrage** dans la Grande Histoire : l'accident de Tchernobyl, entre autres, rend envisageable cette nouvelle catastrophe.

Opposer ces éléments à ceux qui, au contraire, rappellent le **caractère fictionnel** du récit :

- **Contexte géographique non défini** (cela pourrait être n'importe où) malgré des données (noms des villes et villages, climat, noms) qui font référence à la Russie,
- **introduction d'éléments surréalistes, imaginaires** : le rat Benjamin existe-t-il vraiment ? Que représente-t-il pour Siloé ? Que penser des oiseaux qui s'écrasent contre la poutre en acier (p.72) ? Et des mouches et rats de la fin du roman ?

Discuter de cette **ambiguïté, savamment orchestrée, entre le caractère fictionnel et documentaire du roman** : est-ce fréquent dans un récit (évoquer les **romans de science-fiction ou d'anticipation** qui ont fréquemment recours à ce procédé) ? En quoi ce **mélange des genres** est-il efficace ?

Pour une mise en abyme, faire un parallèle entre la fiction proposée par le roman et celle transmise par les médias : ici, qui est censé raconter la vérité, le roman ou la télévision / radio ? Qu'en penser ?

2. La construction du récit

- Recenser les passages où le narrateur rompt le fil de la narration par des **ellipses temporelles**, soit pour faire un saut en arrière, soit pour faire avancer des événements. Exemples : page 78, l'interjection « *Siloé !* » annonce l'action qui se déroulera quelques pages plus loin ; page 92, le lecteur apprend, presque par hasard, que Loubia est parvenue à entrer dans zone interdite. Le **narrateur a toujours un temps d'avance** sur son lecteur. Pourquoi ? Quel effet cela a-t-il sur le rythme du récit ?
- Montrer que l'auteur travaille sur **plusieurs plans de narration** (chaque plan étant un personnage ou groupe de personnages). Quel effet crée **ce parallélisme** ? Le récit est-il plus facile / difficile à suivre, intéressant / ennuyeux qu'une **narration linéaire** ?

- Amener la **notion de point de fuite en peinture et littérature** : où le **destin** de tous les personnages converge-t-il ? Rapprocher, en ce sens, ce roman de la **tragédie**.

DÉBAT : UN ROMAN A THÈSE

- Amener l'idée qu'une narration peut aussi être un **argumentaire** et avoir pour but d'amener le lecteur à **adhérer** au constat de l'auteur.

On pourra notamment revenir sur les verbes du discours argumentatif : **convaincre, délibérer, persuader.**

<http://www.etudes-litteraires.com/argumentation.php>

Et profiter de la séance pour lire des extraits d'autres romans à thèse : *Claude Gueux* de Victor Hugo, *La peste* de Camus, etc.

Séquences pédagogiques disponibles à cette adresse :

<http://www.weblettr.net/sommaire.php?entree=1&rubrique=138&sousrub=359>

- Revenir à *silence, on irradie* et faire émerger l'**opinion** de l'auteur sur la question du nucléaire.

- **Récapituler les procédés utilisés** (point de vue proposé, recours au « on » pour critiquer, fin tragique, etc.) et **ses arguments** (dangers immédiats sur la santé, mauvaise gestion des accidents, incapacité de l'état à protéger ses citoyens, etc.) pour **convaincre le lecteur.**

- Engager le débat à partir d'un constat : la lecture du roman a-t-elle fait changer d'avis les élèves ou les a-t-elle confirmés dans leurs opinions ? Et poursuivre : l'exemple pris dans le roman (une énergie mal maîtrisée dans un pays totalitaire) suffit-il à résumer le débat autour du nucléaire ? Opposer aux arguments de l'auteur d'autres **points de vue** : quelles avancées peut-on reconnaître à l'énergie nucléaire ? Cette énergie est-elle partout mal maîtrisée ?

Selon la forme prise par le débat, former deux camps (« pour » ou « contre ») qui travailleront leur argumentaire avant de se lancer dans une joute oratoire (et pourquoi ne pas encourager les élèves à choisir l'avis qu'ils ne partagent pas ?).

Pour l'organisation des débats :

www.lajeunessedebat.ch

Prolongements possibles

1) Médias, autorités et nucléaire.

S'il est difficile de travailler sur la façon dont la censure s'exerça lors de la catastrophe de Tchernobyl, on peut malgré tout rappeler :

- les efforts du professeur **Ivan Nikitchenko** visant à interpeller l'actuel président de la Russie, Alexandre Loukachenko, à rétablir un système de radioprotection de la population :

<http://soutienliquidateursetvictimestchernobyl.over-blog.org/pages/ivan-nikitchenko-1991771.html>

- la signature par la Communauté internationale, depuis l'accident nucléaire de Tchernobyl, de quatre conventions concernant la transparence sur le nucléaire :

http://www.irsn.fr/FR/base_de_connaissances/Installations_nucleaires/La_surete_Nucleaire/Les-accidents-nucleaires/accident-tchernobyl-1986/transparence-et-controle/Pages/sommaire.aspx

- l'opacité encore pratiquée par les autorités russes. Prendre pour exemple les déclarations faites lors des feux de tourbières de l'été 2010, près de Tchernobyl :

http://m.letemps.ch/Page/Uuid/8994f932-a5ed-11df-a50e-a10d3a87c5b0/Des_tourbi%C3%A8res_en_feu_%C3%A0_60_kilom%C3%A8tres_de_Tchernobyl

Concernant l'attitude française sur le nucléaire :

- Comparer deux articles, l'un écrit **en 1986 par le scientifique De Rosnay** qui pointe, en tant que citoyen, les errements de l'information tant sur l'accident de Tchernobyl que ses conséquences possibles en France, l'autre publié en 2006 (soit vingt ans plus tard) par le quotidien *Le Monde*. Analyser la différence de discours, les retours faits sur les informations données à l'époque.

<http://mobile.agoravox.fr/actualites/environnement/article/tchernobyl-et-l-opacite-officielle-9112>

http://www.lemonde.fr/planete/article/2006/04/24/l-effet-de-tchernobyl-en-france-a-ete-jusqu-a-mille-fois-sous-evalue_764692_3244.html

- Rechercher et comparer des articles publiés en 2008 suite à un accident dans la centrale nucléaire de Tricastin (France) pour déterminer s'ils comportent eux aussi une partie de fiction :

[http://www.lefigaro.fr/actualite-france/2008/07/09/01016-](http://www.lefigaro.fr/actualite-france/2008/07/09/01016-20080709ARTFIG00248-incident-nucleaire-a-la-centrale-du-tricastin.php)

[20080709ARTFIG00248-incident-nucleaire-a-la-centrale-du-tricastin.php](http://www.rue89.com/marseille/les-quatre-zones-dombre-de-laccident-nucleaire-de-tricastin)

<http://www.rue89.com/marseille/les-quatre-zones-dombre-de-laccident-nucleaire-de-tricastin>

http://www.lemonde.fr/societe/article/2008/09/09/nouvel-incident-a-la-centrale-nucleaire-du-tricastin_1092996_3224.html

Ne pas hésiter aussi à comparer le ton et le discours de deux institutions :

L'IFSN en Suisse : <http://www.ensi.ch/index.php?id=1&L=0&L=1>

L'IRSN en France : <http://www.irsn.fr/FR/Pages/home.aspx>

La simple étude des pages d'accueil permettra de mettre en évidence le vocabulaire de la **maîtrise technique et de la sûreté**.

En parallèle, rappeler la prise en charge problématique de l'accident survenu à Lucens (Suisse) en 1969.

http://www.letemps.ch/Facet/print/Uuid/d330b66a-e728-11dd-b87c-1c3fffea55dc/Lucens_r%C3%A0ve_nucl%C3%A9aire_fondu

2. Un autre épilogue

Parce que la fin du roman peut être considérée comme ouverte, proposer aux élèves d'écrire la suite du roman. Le conducteur de l'hélicoptère peut-il désobéir à ces ordres ? Qu'arrive-t-il au groupe dans le cas contraire ?

Ressources complémentaires

Une fiche pédagogique consacrée à ***silence, on irradie***, proposée par l'Institut français :

http://www.institut-francais.fr/prixdeslyceens/IMG/pdf_DP_silence_on_irradie.pdf

La liste de tous les « incidents » et « accidents » nucléaires :

http://fr.wikipedia.org/wiki/Liste_des_accidents_nucl%C3%A9aires

Le sacrifice, 24 minutes, de Wladimir Tchertkoff (2003). Prix du meilleur documentaire scientifique et d'environnement au Festival du Film Scientifique d'Oullins. Disponible à cette adresse :

http://www.cite-sciences.fr/francais/ala_cite/science_actualites/sitesactu/question_actu.php?id_article=6003&langue=fr

Tchernobyl, une histoire naturelle. Documentaire de Luc Riolon, 90 min, 2009.

<http://www.arte.tv/fr/3183232.htm>

Disponible à cette adresse :

<http://www.universcience.tv/media/2078/tchernobyl--une-histoire-naturelle--.html>

Gen d'Iroshima, Keiji Nakazawa, Vertige Graphic, 10 tomes. Manga inspiré du vécu de son auteur.

Cécile Desbois, rédactrice et médiatrice culturelle spécialisée Jeunesse et pédagogie, Genève, novembre 2010.

Droits d'auteur : [licence Creative Commons](#)

